

SCS No. 32 – 2014

STUDII ȘI CERCETĂRI ȘTIINȚIFICE SERIA FILOLOGIE

Nr. 32 2014

Copyright 2014, Editura Alma Mater, Bacău, România

ISSN 1224 – 841 X

All rights reserved.

Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău

Facultatea de Litere

STUDII ȘI CERCETĂRI ȘTIINȚIFICE SERIA FILOLOGIE

Plurilingvism și interculturalitate

Reprezentare (inter)culturală și performativitate

2014

STUDII ȘI CERCETĂRI ȘTIINȚIFICE. SERIA FILOLOGIE

Revistă a Facultății de Litere,

Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău

Redactor-șef: Vasile Spiridon

Comitet editorial: Nicoleta Popa Blanariu, Violeta Preda, Adrian Jicu, Petronela Savin, Florinela Floria

Redactori de număr: Violeta Preda, Florinela Floria

Coordonator de număr: Nicoleta Popa Blanariu

Comitetul științific

Solomon Marcus, Academia Română

Eugen Simion, Academia Română

Maria Carpov, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași

Mihaela Cernăuți-Gorodețchi, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, România

Tatiana Ciocoi, Universitatea de Stat din Moldova

Mircea A. Diaconu, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, România

Liviu Dospinescu, Universitatea Laval, Québec, Canada

Stelian Dumistrăcel, Institutul de Filologie „A. Philippide” Iași, Filiala Academiei Române

Amos Fergombé, Universitatea Artois, Franța

Gabriela Haja, Institutul de Filologie „A. Philippide” Iași, Filiala Academiei Române

Luminița Hoarță-Cărăușu, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, România A

Asun López-Varela, Universitatea Complutense Madrid, Spania

Constantin Schifirneț, Școala Națională de Studii Politice și Administrative București, România

Geoffrey Sykes, "Southern Semiotic Review", University of Wollongong and University of Notre Dame Sydney, Australia

Caroline Ziolk, École Supérieure des Beaux-Arts de Montpellier, Franța

Ioan Dănilă, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, România

Emilia Munteanu, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, România

Ioan Sava, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, România

Milan Vukomanović, Universitatea din Belgrad, Serbia.

Coperta: Anca Mihăilă

Adresa redacției: Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, Facultatea de Litere, str. Spiru Haret, nr. 8, Bacău, România

Tel./ fax: 0234 – 588884, e-mail: studiisicercetari@yahoo.com

<https://sites.google.com/site/studiisicercetari/>

CUPRINS

Cuvânt-înainte.....	7
Foreword.....	9
I. <i>Symposion</i>	11
Geoffrey Sykes - Toward a theory of multiform expression.....	13

Parteneriat european. Programul „Cultura” 2007-2013 - The interdisciplinary research group LOGOS, Associated partner of the “E-motional” festival, october 2014 (the EU “Culture” programme, 2007-2013) (Nicoleta Popa-Blanariu).....	25
II. <i>Coduri vizuale și expresii performative</i>	33
Adina Vuković - Ghost Dog : la voie du samouraï de Jim Jarmusch. Le film comme « palimpseste ».....	35
Cristina Scarlat - „La țigănci” de Mircea Eliade. Scurt istoric al receptării unui text literar în limbaje artistice complementare.....	45
III. <i>Reprezentare lingvistică și imaginar literar</i>	59
Cristina Popescu - Embleme mitice în poezia exilului la Ovidius. Procedee omofonice.....	61
Ioan Dănilă - Ioana Postelnicu – fertilitatea memoriei.....	71
Cristina Popescu - Androginia ca manifestare bovarică în romanul „Pupa russa”.....	81
Natașa Maxim - Sfârtecarea lui Cioran.....	91
Petronela Savin, Ioana Boghian - The Methodological Aspects of a Romanian-English Contrastive Collection of Food Idioms and Proverbs.....	99
Florinela Floria - Reprezentări economice, imagini ale alterității.....	107
Laura-Irina Gavrilu - „Scenografia” discursului didactic aparținând manualului.....	115
Sorin Preda, Violeta Popa - Revista Formula AS și editorialul „cu titlu uzurpat”.....	135
Răzvan Popovici-Diaconu - Utilizările tehnologiilor informaționale în educația tinerei generații..	145
IV. <i>Recenzii</i>	151
Luminița Corneanu, Leonid Dimov. Un oniric în Turnul Babel, Editura „Cartea românească”, București, 2014 (Vasile Spiridon).....	153
Nadia Nicoleta Morărașu, The Stylistic Identity of English Literary Texts, Editura „Alma Mater”, Bacău, 2014 (Floriana Popescu).....	156
Adrian Jicu, Mon cher Basile. Eseu despre identitarul lui Vasile Alecsandri, Editura „Casa Cărții de Știință”, Cluj-Napoca, 2014 (Florinela Floria).....	159
Emrah Polat, Câinii merg în... Paradis, Editura „Vivaldi”, București, 2013 (Gabriela Furtună)....	160
Gheorghe Crăciun, Femei albastre, Editura „Polirom”, Iași, 2003 (Ramona Lescaie).....	161